

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 320



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 60

27 septembrie 2017

Cuprins

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2017/C 320/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8609 – Triton/Unihold/Unica Group) ⁽¹⁾	1
2017/C 320/02	Comunicarea Comisiei privind autoritatea abilitată să elibereze certificate de autenticitate în temeiul Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 481/2012	2

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2017/C 320/03	Rata de schimb a monedei euro	4
2017/C 320/04	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	5
2017/C 320/05	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	6

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

Curtea de Conturi

2017/C 320/06	Raportul special nr. 14/2017 – „Examinarea performanței în materie de administrare a cauzelor la Curtea de Justiție a Uniunii Europene”	7
---------------	---	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2017/C 320/07	Comunicarea Comisiei în conformitate cu articolul 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Modificarea obligațiilor de serviciu public pentru servicii aeriene regulate ⁽¹⁾	8
2017/C 320/08	Comunicarea Comisiei în conformitate cu articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Invitație de participare la procedura de ofertare pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public ⁽¹⁾	9

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2017/C 320/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8607 – Warburg Pincus/Tata Motors/Tata Technologies) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	10
2017/C 320/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8641 – Jacobs Engineering Group/CH2M HILL Companies) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	12

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

**Nonopoziție la o concentrare notificată
(Cazul M.8609 – Triton/Unihold/Unica Group)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2017/C 320/01)

La 19 septembrie 2017, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32017M8609. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

COMUNICAREA COMISIEI**privind autoritatea abilitată să elibereze certificate de autenticitate în temeiul Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 481/2012**

(2017/C 320/02)

Regulamentul (CE) nr. 617/2009 al Consiliului din 13 iulie 2009 de deschidere a unui contingent tarifar autonom pentru importurile de carne de vită de calitate superioară ⁽¹⁾ a fost modificat prin Regulamentul (UE) nr. 464/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 ⁽²⁾.

Regulamentul (CE) nr. 620/2009 al Comisiei din 13 iulie 2009 privind modul de gestionare a unui contingent tarifar de import pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară ⁽³⁾ a fost abrogat și înlocuit de Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 481/2012 al Comisiei din 7 iunie 2012 de stabilire a normelor de gestionare a unui contingent tarifar pentru carnea de vită și mânzat de calitate superioară ⁽⁴⁾.

Articolul 3 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 481/2012 prevede că punerea în liberă circulație a produselor importate în cadrul contingentului cu numărul de ordine 09.2202, care a înlocuit contingentul cu numărul de ordine 09.4449 prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 620/2009, este condiționată de prezentarea unui certificat de autenticitate.

Organismele emitente următoare sunt abilitate să elibereze certificatele de autenticitate în temeiul Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 481/2012.

Department of Agriculture, Fisheries and Forestry (DAFF) of the Australian Government
18 Marcus Clarke Street
Canberra City ACT 2601
AUSTRALIA

Persoană de contact: Biosecurity Service Group
Mr Greg READ, Executive Manager

Tel. +61 262723594
E-mail: pr@aqis.gov.au

Food Safety and Inspection Service (FSIS) of the United States Department of Agriculture (USDA)
Washington D.C., 20250
UNITED STATES OF AMERICA
internet: <http://www.fsis.usda.gov>

Canadian Food Inspection Agency (CFIA)
1400 Merivale Road
Ottawa, Ontario
K1A 0Y9
CANADA

E-mail: bertrand.st-arnaud@inspection.gc.ca
internet: <http://www.inspection.gc.ca>

Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House
25 The Terrace
PO Box 2526
Wellington 6140
NEW ZEALAND

Tel. +64 48940100
Fax +64 48940720
E-mail: nzfsa.info@maf.govt.nz
internet: <http://www.maf.govt.nz>

⁽¹⁾ JO L 182, 15.7.2009, p. 1.

⁽²⁾ JO L 149, 8.6.2012, p. 1.

⁽³⁾ JO L 182, 15.7.2009, p. 25.

⁽⁴⁾ JO L 148, 8.6.2012, p. 9.

Dirección General de Servicios Ganaderos
División Industria Animal
Constituyente 1476, Piso 2
Montevideo
URUGUAY

Tel. +598 24126369

Fax +598 24126304

E-mail: digesega@mgap.gub.uy

internet: <http://www.mgap.gub.uy/DGSG>

Ministerio de Agroindustria
Av. Paseo Colón n° 982
Buenos Aires
ARGENTINA

Tel. +54 114349-2000

E-mail: secmercados@magyp.gob.ar/certificadoscarne@magyp.gob.ar

internet: www.agroindustria.gob.ar

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

26 septembrie 2017

(2017/C 320/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1787	CAD	dolar canadian	1,4605
JPY	yen japonez	131,99	HKD	dolar Hong Kong	9,2083
DKK	coroana daneză	7,4404	NZD	dolar neozeelandez	1,6369
GBP	lira sterlină	0,87775	SGD	dolar Singapore	1,5968
SEK	coroana suedeză	9,5473	KRW	won sud-coreean	1 341,55
CHF	franc elvețian	1,1452	ZAR	rand sud-african	15,7329
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,8189
NOK	coroana norvegiană	9,2843	HRK	kuna croată	7,4930
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 785,15
CZK	coroana cehă	26,056	MYR	ringgit Malaiezia	4,9662
HUF	forint maghiar	310,77	PHP	peso Filipine	60,018
PLN	zlot polonez	4,2824	RUB	rubla rusească	67,9870
RON	leu românesc nou	4,6013	THB	baht thailandez	39,139
TRY	lira turcească	4,1739	BRL	real brazilian	3,7299
AUD	dolar australian	1,4944	MXN	peso mexican	21,1825
			INR	rupie indiană	77,1935

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2017/C 320/04)

*Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Luxemburg*

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia publică o descriere a modelelor tuturor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat cu Uniunea Europeană un acord monetar privind emiterea de monede euro sunt autorizate să emită monede euro comemorative destinate circulației, dacă sunt îndeplinite anumite condiții, în special aceea de a nu folosi decât valoarea de 2 euro. Aceste monede au aceleași caracteristici tehnice ca celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Luxemburg

Obiectul comemorării: aniversarea a 200 de ani de la nașterea Marelui Duce Guillaume al III-lea.

Descrierea modelului: Modelul înfățișează, în partea stângă, efigia Alteței Sale Regale, Marele Duce Henri, privind spre stânga, iar în partea dreaptă, efigia Alteței Sale Regale, Marele Duce Guillaume al III-lea. În partea superioară a modelului apare anul „2017”. În partea de jos apare textul „GRANDS-DUCS DE LUXEMBOURG”. Numele „GUILLAUME III”, urmat de anul nașterii, „*1817”, figurează deasupra efigiei respective.

Pe inelul exterior al monedei sunt reprezentate cele 12 stele ale drapelului european.

Numărul de monede care urmează să fie emise: 500 000 de monede

Data emisiunii: octombrie-noiembrie 2017

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1, cu privire la fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2017/C 320/05)



Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinată circulației și emisă de Principatul Andorra

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia publică o descriere a modelelor tuturor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat cu Uniunea Europeană un acord monetar privind emiterea de monede euro sunt autorizate să emită monede euro comemorative destinate circulației, dacă sunt îndeplinite anumite condiții, în special aceea de a nu folosi decât valoarea de 2 euro. Aceste monede au aceleași caracteristici tehnice ca celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Principatul Andorra

Obiectul comemorării: 100 ani de la intonarea imnului național al Andorrei

Descrierea modelului: Modelul înfățișează o reproducere parțială a imnului Andorrei, publicat în 1914. Partea centrală a modelului reproduce primele note ale imnului, mărginite de o parte și de alta de ornamente florale și de inscripția „Himne Andorrà” (imnul Andorrei).

Partea superioară a modelului cuprinde anul emisiunii „2017” și inscripția „100 anys de l'himne d'Andorra” (100 ani de la intonarea imnului Andorrei).

Această monedă comemorează împlinirea a 100 de ani de la declararea lui ca imn național al Andorrei prin acordul din 2 aprilie 1917 al Parlamentului Andorrei (Consell General).

Pe inelul exterior al monedei sunt reprezentate cele 12 stele ale drapelului european.

Numărul de monede care urmează să fie emise: 85 000 de monede

Data emisiunii: decembrie 2017

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1, cu privire la fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

CURTEA DE CONTURI

Raportul special nr. 14/2017

„Examinarea performanței în materie de administrare a cauzelor la Curtea de Justiție a Uniunii Europene”

(2017/C 320/06)

Curtea de Conturi Europeană vă informează că s-a publicat Raportul special nr. 14/2017 intitulat „Examinarea performanței în materie de administrare a cauzelor la Curtea de Justiție a Uniunii Europene”.

Raportul poate fi consultat sau descărcat de pe site-ul Curții de Conturi Europene: <http://eca.europa.eu>.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Comunicarea Comisiei în conformitate cu articolul 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Modificarea obligațiilor de serviciu public pentru servicii aeriene regulate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2017/C 320/07)

Stat membru	Franța
Ruta vizată	Lannion (Côte-de-Granit Rose)-Paris (Orly)
Data inițială a intrării în vigoare a obligațiilor de serviciu public	27 octombrie 2003
Data intrării în vigoare a modificărilor	23 martie 2018
Adresa de la care se pot obține textul, precum și toate informațiile și/sau documentele relevante referitoare la obligația de serviciu public	Decretul din 18 septembrie 2017 de modificare a obligațiilor de serviciu public impuse pentru serviciile aeriene regulate între Lannion și Paris (Orly) NOR: TRAA1725604A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Pentru informații suplimentare: Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75 720 Paris Cedex 15 FRANȚA Telefon: +33 158094321 E-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

Comunicarea Comisiei în conformitate cu articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Invitație de participare la procedura de ofertare pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2017/C 320/08)

Stat membru	Franța
Ruta vizată	Lannion – Paris (Orly)
Perioada de valabilitate a contractului	27 martie 2018-26 martie 2022
Data limită de depunere a candidaturilor și a ofertelor	9 decembrie 2017 (ora 12.00, ora locală)
Adresa de la care se pot obține textul invitației de participare la procedura de ofertare, precum și toate informațiile și/sau documentele relevante referitoare la procedura de ofertare și la obligația de serviciu public	Aéroport de Lannion-Côte de Granit Rose Syndicat Mixte de l'Aéroport – EPIC Avenue Pierre Marzin 22300 Lannion FRANȚA Tel. +33 296058234 Fax +33 296058299 Adresă de poștă electronică: E-mail: akguegan.aeroportlannion@orange.fr

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.8607 – Warburg Pincus/Tata Motors/Tata Technologies)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2017/C 320/09)

1. La data de 20 septembrie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Prezenta notificare vizează următoarele întreprinderi:

- Warburg Pincus LLC (Statele Unite);
- Tata Motors Limited (India);
- Tata Technologies Limited (India), controlată de Tata Motors Limited.

Warburg Pincus și Tata Motors Limited dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Tata Technologies Limited.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Warburg Pincus LLC: investiții în societăți necotate, realizate la nivel mondial prin intermediul societăților din portofoliul său într-o varietate de sectoare, printre care energia, serviciile financiare, asistența medicală și serviciile pentru consumatori, serviciile industriale și serviciile pentru întreprinderi, precum și tehnologia, mass-media și telecomunicațiile;
- în cazul întreprinderii Tata Motors Limited: fabricarea de autovehicule la nivel mondial;
- în cazul întreprinderii Tata Technologies Limited: prestarea de servicii de inginerie în regim de externalizare și de servicii IT pentru dezvoltarea de produse către industria prelucrătoare din lumea întreagă.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Următoarea trimitere trebuie specificată întotdeauna:

M.8607 – Warburg Pincus/Tata Motors/Tata Technologies

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax:

+32 229-64301

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8641 – Jacobs Engineering Group/CH2M HILL Companies)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2017/C 320/10)

1. La data de 20 septembrie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Prezenta notificare vizează următoarele întreprinderi:

- Jacobs Engineering Group Inc. („Jacobs”, SUA);
- CH2M HILL Companies Ltd. („CH2M”, SUA).

Jacobs dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi CH2M.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Jacobs: furnizarea de servicii tehnice, profesionale și de construcții unui număr mare de clienți industriali, comerciali și guvernamentali;
- în cazul întreprinderii CH2M: furnizarea de servicii de consultanță profesională pentru o gamă largă de proiecte de consultanță tehnică, de inginerie, de gestionare a construcțiilor și de exploatare și întreținere.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Următoarea trimitere ar trebui să fie specificată întotdeauna:

M.8641 – Jacobs Engineering Group/CH2M HILL Companies

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax: +32 229-64301

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO